

# El Medio Oriente después del 11 de septiembre

 Hossam Zaki\*

El Medio Oriente se encuentra en el corazón del mundo. Con sus vastos recursos de energía, importancia estratégica y políticas altamente volátiles, ha ocupado por décadas un lugar único en las relaciones internacionales. Actualmente los países del Medio Oriente, con la asistencia de la comunidad internacional, están tratando de alcanzar niveles razonables de estabilidad y desarrollo económico, también de encontrar la manera más apropiada de poner fin al más largo conflicto en la historia moderna, el conflicto árabe-israelí.

La complejidad de la situación en el Medio Oriente es difícil de ser volcada en un trabajo corto. Aún así se pueden explicar algunos hechos básicos para otorgar un balanceado sentido de los eventos corrientes en esta importante región del mundo.

Los ataques del 11 de septiembre, a pesar de improcedentes en su escala y ferocidad no fueron el comienzo del terrorismo ni serán el final. El Medio Oriente, como otras regiones en el mundo, ha vivido y luchado contra el terrorismo por años antes del 11 de septiembre. Pero el origen percibido de esos ataques y sus perpetradores identificados enfocaron su atención hacia la situación político y socioeconómica del Medio Oriente.

En este trabajo, vamos a ver los efectos de los ataques del 11 de septiembre en el Medio Oriente. Atento a ello, analizaremos la región antes de esa fecha, y luego veremos que consecuencias esos eventos tuvieron en el Medio Oriente. Vamos a concluir con algunos análisis y una vista hacia el futuro.

## Antecedentes

Por décadas, el Medio Oriente era sinónimo del conflicto árabe-israelí. Desde la resolución 181 de 1947 de la ONU que dividió Palestina bajo el mandato británico en dos estados: uno judío y otro árabe, cada uno en el 50% de la tierra, esta región y el mundo ha conocido 5 décadas de intenso conflicto con más de 5 importantes guerras (dos colosales) e incontables víctimas. Desde el comienzo un gran sentimiento de injusticia invadió a la población árabe en Palestina y el res-

**E**l Medio Oriente, como otras regiones en el mundo, ha vivido y luchado contra el terrorismo por años antes del 11 de septiembre



to del mundo árabe. Sintieron que la tierra establecida por la ONU para la población judía de Palestina, que constituía un 22% del total, era el mayor territorio. El hecho es que Israel terminó ganando 28 % más de la tierra luego de la guerra con los árabes en 1948, lo que intensificó aquellos sentimientos. La condición de los refugiados palestinos alejados de sus tierras durante las hostilidades hicieron que estos sentimientos se agravaran.



\* Counsellor, Ministerio de Asuntos Exteriores de Egipto



Sentimientos de injusticia histórica permanecen hasta hoy en día y son críticos en el entendimiento de la rabia y frustración, de muchos árabes y palestinos, después de todo, la cuestión de Palestina se encuentra en el corazón del conflicto árabe-israelí.

**E**n 1977, el Presidente de Egipto rompió con el ciclo de muerte y destrucción en la histórica visita a Israel y una oferta de una coexistencia pacífica con el estado que era, hasta ahí, rechazado por sus vecinos



30 años más tarde en 1977, el Presidente de Egipto rompió con el ciclo de muerte y destrucción en la histórica visita a Israel y una oferta de una coexistencia pacífica con el estado que era, hasta ahí, rechazado por sus vecinos. Este paso quedará para siempre como el más importante giro en la historia de este conflicto. Consecuentemente Egipto e Israel alcanzaron el 1979 un acuerdo de paz en donde todos los territorios egipcios ocupados por Israel volverían a ser soberanía egipcia a cambio de relaciones pacíficas entre ambos países. Ambos llegaron a un mutuo acuerdo de seguridad para mantener la paz. Este acuerdo fue fundado en las nociones establecidas en UNSCR 242, y fue más tarde traducido por EE.UU. como la fórmula o principio "tierra por paz".

Para frustración de Egipto, la década siguiente no presencié ningún cambio adicional hacia la paz, más bien lo contrario. Entre la invasión de Israel a Líbano en 1982 y la erupción de la primera Intifada en 1987, la región seguía claramente en continuo conflicto. La invasión de Irak a Kuwait en agosto de 1990 fue un paso hacia atrás.

Tendría repercusiones que continuarían hasta hoy.

No fue hasta el final de la Guerra del Golfo, en octubre de 1991, que los EE.UU. junto a los árabes y judíos en Madrid realizaron el primer intento real de poner fin al conflicto. La Conferencia de Madrid fue convenida de la misma manera que se estableció la paz entre Egipto e Israel: Israel debía ceder la tierra que había ocupado por la fuerza desde el 5 de junio de 1967 a cambio de relaciones pacíficas y acuerdos de seguridad mutua con sus vecinos árabes. Se inició una ronda de negociaciones multilaterales de cooperación regional eventual entre los países de la región incluyendo Israel.

Desafortunadamente las negociaciones bajo los auspicios de Madrid no dieron resultado. No fue sino hasta 1993 año en que los palestinos encauzaron el tema. En septiembre de ese año se firmó el acuerdo de Oslo en la Casa Blanca. Las esperanzas se acrecentaron para el logro de la paz en la región. Sin perjuicio de ello estos eventos mostraron que la esperanza no era suficiente para alcanzar la paz. El ala derecha del Gobierno israelí asumió el poder en 1996, reviendo los acuerdos firmados. Para cuando dejó el mandato en 1999 el nivel de confianza entre Israel y sus vecinos árabes era bajo. Los palestinos estaban especialmente heridos por la manera en que el gobierno los trató.

Las esperanzas volvieron cuando una nueva coalición accedió al poder en Israel y pidió reabrir acuerdos firma-

**N**o fue hasta el final de la Guerra del Golfo, en octubre de 1991, que los EE.UU. junto a los árabes y judíos en Madrid realizaron el primer intento real de poner fin al conflicto



**L**a cumbre de Camp David de julio/agosto del 2000 intentó resolver el conflicto Israel-Palestina, pero falló y liberó un reservorio de sentimientos de furia y frustración del lado palestino



dos. Un primer paso positivo fue sacar sus fuerzas de Líbano pero mientras perseguían el diálogo político en rondas palestinas y sirias permitió la gran ola de actividad en los territorios ocupados. Desafortunadamente, la cumbre de Génova, EEUU-Siria probó que la paz entre Siria e Israel sería más difícil de lo que se esperaba. La cumbre de Camp David de julio/agosto del 2000 intentó resolver el conflicto Israel-Palestina, pero falló y liberó un reservorio de sentimientos de furia y frustración del lado palestino; por causa de la insistencia de parte de Israel, de comprometer el 22 % remanente del Palestina histórico, así como la soberanía de la parte santa de Jerusalén.

### El año antes del 11 de septiembre

El factor dominante regional más importante en el Medio Oriente en los meses anteriores a los ataques fue la segunda Intifada Palestina que se inició por la visita de del líder A. Sharon al sitio de Alharam Alsharif, ilustró la rabia y frustración de los palestinos comunes vis a vis. Se trató de reprimir la Intifada pero falló. Muchos palestinos lo consideraron como su batalla final por la independencia. Recibieron gran apoyo árabe y de la opinión mundial. Era claro que la ocupación israelí de tierras palestinas se dio por demasiado tiempo e impuso mucho sufrimiento sobre la gente que deseaba la libertad y la independencia.

Las políticas represivas del gobierno de Israel contribuyeron a profundizar los sentimientos de injusticia y venganza. El ala derecha dominante del gobierno abiertamente declaró que derrotaría la intención Palestina por medio de la fuerza militar. Los palestinos reaccionaron de similar manera. La razón fue reemplazada por la venganza y a medida que pasaba el tiempo se hacía más claro que el gobierno israelí no estaba interesado en perseguir el diálogo político. La frustración estaba en su pico máximo. La Intifada encontró diversos modos de resistir la ocupación, entre los cuales se encontraban los hombres bomba dentro de Israel. Estos bombardeos fueron condenados en el mundo y en muchos países árabes. Entre los ardientes defensores y críticos, crearon una controversia que sigue hasta hoy. Mientras tanto la administración de EE.UU. (desde 2001) optó por la inacción. Su bajo nivel de compromiso, sus declaraciones mediáticas, fueron percibidos por todos los árabes como parciales, contrarios los palestinos. La opinión árabe estaba enojada.

Lejos de la situación en Palestina,

**L**a Intifada encontró diversos modos de resistir la ocupación, entre los cuales se encontraban los hombres bomba dentro de Israel



Irak y la ONU estaban estancados en lo relativo a la vuelta de inspectores a Iraq. Mientras que el estancamiento continuaba, el gobierno iraquí estaba activamente comprometido en la creación de puentes económicos y políticos con otros países en la región. Un proceso de reintegración iraquí en la comunidad regional de naciones se estaba llevando a cabo. Mientras tanto la presencia militar americana en

el Golfo continuaba. Algo de esto estaba orientado hacia el refuerzo de que no hubiera zonas de exclusión aéreas en el espacio aéreo iraquí.

La situación económica en la re-

**L**ejos de la situación en Palestina, Irak y la ONU estaban estancados en lo relativo a la vuelta de inspectores a Iraq. Mientras que el estancamiento continuaba el gobierno iraquí estaba activamente comprometido en la creación de puentes económicos y políticos con otros países en la región



gión antes del 11 de septiembre era sombría. La globalización tuvo un gran efecto sobre la economía en la región. Algunos países, integrados en la economía global pudieron beneficiarse más que otros. Todavía había una gran barrera en la estabilidad regional causada por los eventos en Palestina. Las economías en la región estaban luchando para lograr mejores niveles de desarrollo. Sin embargo, los contrastes en las economías de la región eran marcados y cada país por distintas razones estaba en dificultades.

## Terrorismo y extremismo

Por un número de años, diversos países en el Medio Oriente tuvieron que enfrentar un número de grupos islamistas militantes quienes querían lograr cambios políticos a través de la violencia. Egipto fue un notable ejemplo de este fenómeno. Otros países pasaron por el mismo fenómeno a niveles diferentes. Argelia era otro caso.

Se ha dicho mucho acerca de los

motivos políticos y socio económicos detrás de extremismo religioso tanto como de la violencia. El foco de la atención mundial, especialmente después del 11 de septiembre, fue dirigido hacia el proceso de modernización en los países de Medio Oriente. A pesar de ello no fue suficiente para responder a la necesidad de la gente. No trataremos ese tema ahora. Se puede decir que la sabiduría popular en la región siempre ha sido así, hay una clara relación entre la situación regional -especialmente la frustración popular musulmana sobre la cuestión de Palestina- y el despliegue de la violencia de actos de militantes atribuidos a extremismo religioso. Los eventos posteriores probarán que el terrorismo se puede relacionar a otros temas regionales como la presencia militar americana en el Golfo como ha sido proclamado por la organización Al Qaeda.

Combatir el terrorismo nunca fue una tarea fácil. Desde que el presidente Sadat en 1981 fue asesinado por terroristas, y especialmente a lo largo de los 90, Egipto tuvo que luchar contra el creciente terrorismo. El gobierno actuó en diversas reuniones. A pesar de sus esfuerzos de seguridad tuvo éxito en ganar la batalla por las mentes y corazones de la opinión pública. Este éxito privó a estos grupos de reclutas adicionales y de simpatía entre la población. Renunciarían a la vio-

**H**ay una clara relación entre la situación regional -especialmente la frustración popular musulmana sobre la cuestión de Palestina- y el despliegue de la violencia de actos de militantes atribuido a extremismo religioso



lencia más tarde en el 2002.

A pesar de todo, el extremismo continuó en la región. También las acciones militares israelíes en los territorios palestinos ocupados, contribuyeron a fomentar sentimientos anti israelíes y anti americanos

## II. Los resultados inmediatos

La escala de los eventos del 11 de septiembre fue un shock para todo el mundo. Fue un acto imprecendente de asesinato de civiles inocentes. El mundo estaba disgustado y se solidarizó con las víctimas. El mundo se reanimó bajo la promesa de EE.UU. y su presidente de luchar contra el terrorismo.

Hubo una amplia anticipación en el mundo sobre que nivel alcanzaría la lucha de la administración americana. Existió un gran alivio para muchos cuando se anunció que la lucha sería mundial; eso quiere decir, en contra de la única organización que trabaja a nivel mundial: "Al Qaeda". Inmediatamente excluyó otras organizaciones regionales o locales (Hizbollah – Hamas – Jihad Islámico etc..) que fueron acusadas en el occidente de ser organizaciones terroristas.

La declaración ayudó en gran parte a abrir la puerta a muchos países, especialmente en el Medio Oriente, para unirse a los esfuerzos americanos en combatir el terrorismo en el mundo. Egipto, Jordania, Arabia Saudita, Siria, Marruecos y otros. Se compartía la información de inteligencia, ocurrieron quiebres financieros y varios sospechosos fueron arrestados.

Los sentimientos populares en el mundo árabe, durante los resultados inmediatos no estaban lejos del espíritu de cooperación mostrado por los gobiernos árabes. Es verdad que los árabes no sabían en quien, ni en qué creer al principio y se negaban a aceptar la posibilidad de que compañeros árabes y musulmanes fueran los per-

La escala de los eventos del 11 de septiembre fue un shock para todo el mundo. Hubo un gran alivio para varios cuando se anunció que la lucha sería mundial, eso quiere decir, en contra de la única organización que trabaja a nivel mundial: "Al Qaeda".



petradores de tal atrocidad. La gente tendía a dudar de la autenticidad de la evidencia presentada en dichas circunstancias, cuestionaron varios aspectos: desde la desaparición de las cajas negras de los aviones hasta la identidad de los terroristas, desde la velocidad en que el caso fue presentado al mundo horas después de los ataques, hasta el rol de personas israelíes fotografiando los ataques en Nueva York sin compartir su fuente de información con nadie.

Algunos no creían la idea de que compañeros árabes y musulmanes tuvieran la capacidad de planear y ejecutar actos tan meticulosos. Decían que eran «cavernícolas» y que no podían ser responsables de un plan y una ejecución tan sofisticada, diciendo que otras grandes mentes debían estar detrás de esto. Algunos vieron los ataques como una venganza divina por el sufrimiento de árabes y palestinos en Irak, pero estos eran claramente una minoría. Sin embargo, es justo decir que los sentimientos en las calles árabes y los medios era de vergüenza y anticipación de una gran lucha por venir. Estos sentimientos fueron desde Marruecos hasta Bahrain y con la excepción de Irak, los ciudadanos árabes compartían uno o más de estos sentimientos.

Por otro lado, Israel aprovechó estos hechos como una oportunidad única

para lograr su meta estratégica. Trabajó fervientemente con EE.UU. para estos fines. Su lógica era simple, EE.UU. tenía que reconocer que su lucha y la de Israel era contra el terrorismo y que no habría diferenciación entre una clase de terrorismo y otra. Sus seguidores en los EE.UU. estaban movilizados y en esa dirección, Israel había ganado lo que quería: las organizaciones que luchaban en su contra en Palestina y Líbano eran terroristas calificados, esto le daba la luz verde al gobierno para actuar libremente contra militantes palestinos.

El gobierno israelí intensificó sus esfuerzos para convencer a los EE.UU. y al mundo de que la autoridad Palestina era el centro del terrorismo y que debía ser derrotada. El mundo permanecía escéptico ante las demandas de Israel. Pero era cuestión de tiempo para que los israelíes procedieran con su plan: destruir el proceso de Oslo y sus avances territoriales.

La situación relativa a Irak continuaba tensa, algunas voces dentro de los EE.UU. clamaban por atacar Irak, lo cual era inapropiado sobre todo en vista del hecho de que no había evidencia que relacionara a Irak con los ataques. Era una actitud de esperar y ver; pero pronto los países en la región se dieron cuenta que el blanco en la segunda fase de la lucha contra el terrorismo era Irak.

## I. Medio Oriente después de los ataques

Para el comienzo del 2002, la región estaba comprometida con la lucha contra el terrorismo: derrotar a Irak y cambiar el régimen era un paso serio en la guerra contra el terrorismo.

La visión del mundo del Medio Oriente comenzaba a cambiar de manera significativa en años. Muchos en el mundo, especialmente en el occidente, estaban teniendo opiniones

Los sentimientos en las calles árabes y los medios era de vergüenza y anticipación de una gran lucha por venir. Estos sentimientos fueron desde Marruecos hasta Baharin y con la excepción de Irak



negativas de los árabes y musulmanes. La gente en el mundo cuestionaba el lugar del Islam y sus seguidores en la comunidad de las naciones civilizadas. Estereotipar era común contra gente de origen árabe y algunos fomentaban la idea de que los musulmanes y los árabes son malos (y la distinción entre ellos es borrosa en la mente de muchos).

Mientras tanto, la situación en la Palestina ocupada continuó deteriorándose. Después de la esperanza de un alto a la violencia a mediados de diciembre del 2001 que duró por 3 semanas, Israel reasumió su política de asesinatos a militantes palestinos. Como provocando una ola de venganza palestina, los israelíes lograron su cometido.

El 28 de marzo del 2002, la Cumbre Árabe en Beirut adoptó una iniciativa de paz presentada por el Príncipe Saudita basada en el principio de paz en la región: ofrecía a Israel relaciones com-

La visión del mundo del Medio Oriente comenzaba a cambiar de manera significativa en años. Muchos en el mundo, especialmente en el occidente, estaban teniendo opiniones negativas de los árabes y musulmanes.



pletas con países del mundo árabe a cambio de su retiro de todas las zonas árabes ocupadas y la resolución de los conflictos con Palestina. Pero fue rechazado por Israel.

El mismo día, el hecho detonante llegó a Israel de manera de un atroz bombardeo en el «celebration hall». La armada israelí ocupó la Rivera Occidental, sitió al presidente Arafat y al resto de la población y procedió en una campaña de destrucción y sofocación de la población palestina. El mundo miró y se dejó creer que este era el acto de un país en defensa propia y que podía hacer cualquier cosa para asegurar a sus ciudadanos.

Pocos prestaron atención al hecho de que 35 años de ocupación militar solamente crearon más violencia, y que el bloqueo económico e inhumano y la humillación diaria sólo nutrió el odio y la venganza. EE.UU. observaba como Israel ignoraba la advertencia del presidente de EE.UU., mientras ejecutaba su declarado objetivo de desmantelamiento de la autoridad palestina.

La región estaba consumida por la sangrienta campaña y sus repercusiones de 3 meses. La percibida luz verde dada a Israel por EE.UU. estaba dañando la ya sufrida imagen de EE.UU. en la región. Los árabes estaban viendo como Israel, perseguía una política de castigo colectivo, demolición de casas, deportaciones, hambruna económica contra los ciudadanos palestinos. Las calles árabes estaban inflamadas con demostraciones y presión diaria, lo cual provocaba una visión más dura para Israel y EE.UU.

Luego vino un período de renovación política inaugurado el 24 de junio en el discurso el presidente de los EE.UU. Esta fase está desarrollándose y es difícil saber adónde llevará la resolución del conflicto árabe-israelí especialmente en vista a las posiciones declaradas por los israelíes.

Tan pronto como la campaña mili-

**E**l 28 de marzo del 2002, la Cumbre Árabe en Beirut adoptó una iniciativa de paz presentada por el Príncipe Saudita Crown basada en el principio de paz en la región: ofrecía a Israel relaciones completas con países del mundo árabe a cambio de su retiro de todas las zonas árabes ocupadas y la resolución de los conflictos con Palestina



tar israelí comenzó a establecerse, la retórica del odio se resumió en la segunda fase de la guerra contra el terrorismo. Iraq era otra vez el tema. EE.UU. se convirtió en un espiral de opiniones mediáticas y todas estaban dirigidas contra Iraq. En el momento de escribir este trabajo el presidente de EE.UU. se dirigió a la ONU buscando apoyo para esta empresa. Vale la pena mencionar que Israel es el único país que oficialmente se adhiere a la empresa americana contra Iraq. Gran Bretaña, histórico aliado americano, tiene disidencias internas sobre el tema.

El punto de vista árabe es escéptico y angustiado. La retórica de la guerra en Washington estaba enfocada en el cambio de régimen en Irak mientras que ocasionalmente se hablaba de la importancia de crear una democracia en ese país para convertirse en guía en la región.

El escepticismo está también compuesto por las derivaciones de la doctrina Bush, la cual consiste en usar el poder militar para eliminar las amenazas contra EE.UU. El uso de estas palabras les trajo a los árabes malos recuerdos de la política israelí, la infame agresión que sufrieron en junio

**E**l terrorismo no debería ser recompensado. La adquisición de tierra mediante la fuerza y la ocupación no deberían ser recompensados tampoco



de 1967 estuvo a cargo de Israel bajo este pretexto.

Los políticos árabes y hasta gente de ley dibujaron un paralelo entre la posición americana frente Irak y las acciones de Israel en los territorios ocupados palestinos, así como en la insistencia americana e israelí sobre temas como el cambio de líder democráticamente electo de la autoridad palestina. La única conclusión posible, es que los dos países estén comprometidos en rediseñar el mapa político de Medio Oriente. Vieron a Irak y Palestina como los primeros en la lista del cambio, vieron a otros países en el blanco para estos cambios.

Agregaron otros elementos como la tensión en las relaciones americana-saudita, las diferencias entre EE.UU. y Egipto, así como factores relacionados a la política petrolera y llegaron a la conclusión que EE.UU. parece estar buscando, junto con Israel, extender el control sobre las reservas petroleras de la región y acomodar la situación política a favor de Israel. La mayoría de estas expresiones no apoyan el régimen iraquí. Su consideración no es sobre el destino de una persona o sobre la legitimidad de un régimen, sino que va más allá, al destino de un país árabe significativo y la estabilidad de la región.

El miedo al caos y la anarquía tanto como las potenciales repercusiones para los países vecinos estaba en la mente de los gobiernos árabes cuando expresaban oposición a la acción militar contra Irak en las reuniones

oficiales de la Liga Árabe. Esto coincide enteramente con la opinión pública árabe.

Si esta es una lectura correcta de eventos pasados y presentes, los días y meses por venir lo demostrarán. Mientras tanto el trabajo político continúa y Egipto, como siempre, permanece firmemente comprometido con la estabilidad de la región y la paz, alejando la anarquía y la guerra.

## Conclusión

**Primero:** se dice a menudo, y correctamente, que el terrorismo no debería ser recompensado. La adquisición de tierra mediante la fuerza y la ocupación no deberían ser recompensados tampoco. El derecho histórico y legítimo de resistir la ocupación militar es inalienable y constituye una reacción natural a estas tácticas aborrecibles. Desde el punto de vista árabe este derecho continuará siendo legítimamente ejercido, mientras la ocupación israelí de las tierras árabes y palestinas continúe. Sin embargo, la resistencia no es, ni debería ser, solamente compelida al uso de bombas humanas contra civiles. Este uso ha sido más bien dañino a la causa palestina. Muchos árabes y palestinos se dan cuenta de ello. Aún así, en el contexto de la guerra del terrorismo declarada por EE.UU. después del 11 de septiembre, todas las maneras de resistir la ocupación han sido cubier-

**L**as bases del establecimiento del conflicto árabe israelí, incluyendo la cuestión de Palestina, son conocidas. El estado independiente de Palestina tiene que ser establecido



tas por un manto de condenación al terrorismo. En la ausencia de un acercamiento significativo, realista y justo para restaurar los derechos palestinos y árabes, es difícil ver como terminar con todas las clases de resistencia.

**Segundo:** Las bases del establecimiento del conflicto árabe israelí, incluyendo la cuestión de Palestina, son conocidas. El estado independiente de Palestina tiene que ser establecido. Incluye la devolución completa de todos los territorios árabes ocupados, incluyendo Jerusalén, así como el establecimiento de temas con los palestinos y acuerdos de seguridad para todas las partes en la región. Estos deben realizarse conjuntamente con otros elementos políticos de la obtención para la paz. Al fin del proceso, el establecimiento de relaciones normales entre países árabes e Israel puede realizarse como se establece en la iniciativa adoptada por la Cumbre de Beirut.

No entender esto y actuar en contra sólo resultará en más víctimas, un veto en los extremistas de ambos lados y una real amenaza a la estabilidad mundial.

**E** E.UU. parece estar buscando, junto con Israel, extender el control sobre las reservas petroleras de la región 

**Tercero.** Ha sido ampliamente demostrado que Israel se envalentonó con el apoyo americano en una lógica que escapa a la mayoría de los árabes. Este es un peligroso curso de acción elegido por Israel. Socava la fundación de paz en el Medio Oriente. Después de décadas de hostilidad con el mundo árabe y tres décadas de ocupación militar sobre el pueblo palestino

no es seguro que Israel esté preparado para aceptar y vivir con un estado palestino igualitario y viable a su lado, a pesar del 22% de la tierra original de la histórica Palestina. La iniciativa árabe apoyada por la comunidad internacional presentó a Israel una generosa oferta basada en la única fórmula viable de paz en la región: tierra por paz. La negativa de Israel de comprometerse con sus vecinos en esa fórmula sólo resultará en la continuación del conflicto, inestabilidad y más derramamiento de sangre en la región.

**L**os sentimientos de injusticia y de incapacidad pueden ser explotados por aquellos que quieren socavar la estabilidad del Medio Oriente 

**Cuarto.** Es importante notar que la gente de la región aspira a una vida mejor. La modernidad en todos sus aspectos ha sido el tema en Medio Oriente. Algunas sociedades pudieron adaptarse a las necesidades de la modernidad más rápido y mejor que otras. Sin embargo, la situación en general en la región probó que requiere un mayor esfuerzo para alcanzar las aspiraciones de la gente en cuanto a estabilidad, libertad y prosperidad. Estas aspiraciones se logran a través de trabajo duro como otros elementos esenciales, como democracia, políticas económicas firmes y justicia social. La mayoría de los gobiernos en la región se dan cuenta de los desafíos que estos factores representan. Además de los esfuerzos nacionales, hay una gran necesidad de asistencia externa para poder lograr el deseado progreso. Ayudando sin presión ni sanciones, que es el camino correcto para cumplir con estas necesidades.

**Quinto y último.** La amenaza del uso de la fuerza contra un país árabe (Irak) basado en sus violaciones a las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU se ve confuso ante la mayoría de los árabes. Representa un aplicación de los dobles estándares, especialmente al hablar de las prácticas israelíes. La mayoría del mundo árabe no está de acuerdo con que Irak siga siendo una amenaza para sus vecinos. La misma mayoría considera que Israel si es una amenaza para sus vecinos. Después de todo, Israel ha ocupado tierra árabe por 35 años, reprimien-

do una población civil entera, violando leyes internacionales casi a diario, siendo el único país en el Medio Oriente que no ha firmado el TNP. Si estos no son hechos que garantizan la inmediata acción contra Israel, ¿cuáles serían? Los sentimientos de injusticia y de incapacidad pueden ser explotados por aquellos que quieren socavar la estabilidad del Medio Oriente. Se debería trabajar para mantener las esperanzas y rectificar aquellos sentimientos de injusticia si queremos establecer una región pacífica y estable.

